

Nous n'irons plus aux Champs,  
 Brunette,  
 Nous n'irons plus aux Champs,  
 Jusqu'au Printemps,  
 5 Danser dessus l'herbette :  
 Hélas ! faut-il quitter ces lieux,  
 Où tous les jours j'adorais vos beaux yeux ?  
 Adieu Brunette,  
 Nous n'irons plus aux Champs,  
 10 Danser dessus l'herbette,  
 Nous n'irons plus aux Champs,  
 Jusqu'au Printemps.

The image shows a musical score for the song. It features a large, ornate initial 'N' at the beginning of the first line. The music is written on two staves. The first staff begins with the lyrics 'Ous n'irons plus aux Châps, Brunette,' and the second staff continues with 'Nous n'irons pl' aux Châps, Jus- qu'au Printéps, Danfer def-'. The notation includes various note values and rests, with a treble clef and a key signature of one flat.

1669

**Poète**

ANONYME

**Compositeurs**

ANONYME

Jean-Benjamin de LA BORDE [arr.]

**Attribution**

C : La Borde

**Effectif général**

ut1, fa4

**Notes sur la musique**

sol mineur, 3

**Sources**

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XII*, Paris, Robert Ballard, 1669, f. 10<sup>v</sup>-11, F-Pn/ Rés Vm<sup>7</sup> 284 [11]

B ♯ [sans titre], dans *Brunettes ou petits airs tendres, III*, Paris, Christophe Ballard, 1711, p. 13-16, F-Pn/ Vm<sup>7</sup> 558c

C ♯ « Air de 1668 », dans Jean-Benjamin de LA BORDE, *Essai sur la musique ancienne et moderne*, Paris, E. Onfroy, 1780, II, ch. XII. « Choix de chansons mises à quatre parties », n° 28, p. 42, F-Pn/ 4° Vm 231 [2]

D ♯ [sans titre], dans [Recueil d'airs de différents auteurs], ms [ca 1690-1710], 190 x 260 mm, p. 140-141, F-AU/Ms 463 P

**Comparaison musicale**

- B Air mesuré à une partie vocale (ut1) et bc (fa4) ; même dessus ; la basse, chiffrée, comporte de nombreuses variantes rythmiques et mélodiques.
- C Mise en musique différente.
- D Air mesuré à une partie vocale (ut1), qui correspond au dessus de la source A.

**Variantes textuelles**

- 1 : « Nous n'irons plus aux champs Lizette » C
- 6 : « Hélas ! il faut quitter ces lieux » B C

# Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

*Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)*

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga